

**МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ**  
**НАЦІОНАЛЬНА ПАРЛАМЕНТСЬКА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ**  
**ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР З ПИТАНЬ КУЛЬТУРИ ТА МИСТЕЦТВА**

---

ДЗК

Випуск 8/3

2013 р.

---

**ПРО КУЛЬТУРНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО УКРАЇНИ**  
**ІЗ ЗАРУБІЖНИМИ КРАЇНАМИ**  
**у липні 2013 року**

(оглядова довідка за матеріалами  
преси та неопублікованими документами)

Президенти Російської Федерації – В. В. Путін, Республіки Молдова – Н. Тімофті, Республіки Сербія – Т. Ніколич, взяли участь у програмі святкових заходів з нагоди святкування 1025-річчя хрещення Київської Русі, зокрема, у відкритті масштабної культурно-мистецької виставки „Велике і Величне” у Національному культурно-мистецькому та музейному комплексі „Мистецький Арсенал”.

Важливою складовою зміцнення культурних зв'язків між Україною та зарубіжними країнами є постійні контакти керівництва галузі культури з представниками посольств країн, акредитованих в нашій державі. Так, Міністр культури України Л. М. Новохатько під час зустрічей з Міністром культури Румунії Д.-К. Барбу обговорили перспективи двостороннього співробітництва в галузі культури, в тому числі, питання розробки спільних проектів у музейній галузі, а питання поновлення традиції стажування молодих українських оперних співаків в Академії Театру „La Scala” – з Надзвичайним і Повноважним Послом Італійської Республіки в Україні Ф. Романо.

10 липня у Софійському соборі Національного заповідника „Софія Київська” за участю Міністра культури України Л. М. Новохатька та Посла США в Україні Д. Ф. Теффта відбулася презентація наукового каталогу „Мозаїки Михайлівського Золотоверхого собору”. На заході вперше було представлено результати проекту, реалізованого за грантом Американського посольського фонду збереження культурної спадщини „Робота, спрямована на збереження колекції автентичних мозаїк XII ст. Михайлівського Золотоверхого собору”.

За участю заступника голови Сенату Чеської Республіки П. Сobotка, Генерального консула Чеської Республіки у Львові Д. Павліта, представників офіційної делегації Чеської Республіки (близько 200 осіб) 7 липня у с. Малин Млинівського району, Рівненської області відбувся пам'ятний захід на вшанування 70-ї річниці Малинської трагедії.

### **За кордоном**

У рамках 37-ї сесії Комітету всесвітньої спадщини ЮНЕСКО, яка продовжувала свою роботу у м. Пномпень (Камбоджа), було ухвалено рішення щодо включення до Списку всесвітньої спадщини ЮНЕСКО українсько-польського культурного об'єкта „Дерев'яні церкви Карпатського регіону України та Польщі”. Згаданий об'єкт, до складу якого увійшли 16 церков (по 8 від України та Польщі), став шостим у переліку українських культурно-археологічних та природних пам'яток, які входять до Списку всесвітньої спадщини. До його української частини входять дерев'яні церкви Закарпатської, Івано-Франківської та Львівської областей, зокрема церква Вознесіння Господнього (с. Ясіня), церква Святого Архистратига Михаїла (м. Ужок), церква Різдва Пресвятої Богородиці (с. Нижній Вербіж), церква Зіслання Святого Духа (м. Рогатин), церква Зіслання Святого Духа (с. Потелич), церква Пресвятої Трійці (м. Жовква), церква Святого Юрія (м. Дрогобич) та собор Пресвятої Богородиці (с. Матків).

### **Дні культури**

#### **В Україні**

У Києві пройшли святкування Днів Литовської держави в Україні. Так, на Андріївському узвозі, біля підніжжя Замкової гори, відкрили пам'ятний знак, присвячений увічненню об'єкта спільної литовсько-української історичної спадщини – Замкового місця XIV століття на Замковій горі. У відкритті пам'ятки взяли участь Надзвичайний і Повноважний Посол Литовської Республіки в Україні П. Вайтекунас, депутат Європейського Парламенту від Литви В. Ландсбергіс, заступник міністра закордонних справ України А. Олєфіров, депутат сейму Литовської Республіки Б. Паужи, який очолює у литовському парламенті депутатську групу дружби з Україною, та депутат Верховної Ради України Р. Лук'янчук – він очолює в українському парламенті аналогічну групу дружби з Литвою. З нагоди святкування у „Мистецькому Арсеналі” посол Литовської Республіки презентував виставу „Король Міндаугас. Народження держави”, режисером якої є латиш М. Тенісонс. У рамках святкування відбулася також пре-

зентація книги „Литва”, в якій відомі литовці розповідають простим людям про євроінтеграцію.

### **За кордоном**

З 25 по 28 липня у Кармелі, Хайфі, Ашдоді, Герцелії та Беер-Шеві відбулися Дні української культури в Ізраїлі. У рамках святкування пройшли виступи Національного академічного народного хору імені Г. Верьовки. Творчість ансамблю поєднує найкращі зразки народної творчості різних областей України. Виступ українського колективу став головною подією XXVI Фестивалю Танцю, який проходив 23–25 липня в місті Кармель. Делегацію українських артистів очолював заступник Міністра культури України Б. С. Сличинський, який і відкривав Дні української культури в Державі Ізраїль, а також представляв український колектив на Фестивалі танцю.

### **Конкурси**

#### **За кордоном**

З 11 по 17 липня у Білорусі у рамках XXII Міжнародного фестивалю мистецтва „Слов’янський базар у Вітебську” традиційно відбувся Міжнародний конкурс виконавців естрадної пісні „Вітебськ – 2013”. Учасницею від України була 19-річна уродженка міста Українка Київської області Г. Азарова, яка у підсумку посіла шосте місце. У програмі фестивалю відбулося близько 60 заходів, зокрема, разом з окремими концертами країн-засновників фестивалю – РФ, України і Білорусі – пройшов спільний концерт – „Концерт Дружби. Союзна держава запрошує”. Участь у заходах фестивалю взяв Заступник Міністра культури України – керівник апарату Б. С. Сличинський.

### **Фестивалі**

#### **В Україні**

Виконавці Е. Лайон, Д. Лоеб, К. О’Шонессі (США), Д. Рабінович (Швеція), Е. Ганьєс (Канада), С. Піньєрос-Серрано (Перу), С. Наля (Італія) взяли участь у VI Міжнародному фестивалі диригентів, що проходив у Національному будинку органної та камерної музики України. У програмі звучали твори Л. Бетховена, Д. Корільяно, Ф. Мендельсона, Е. Елгара та ін.

Солісти та колективи з РФ, України, Білорусі, Молдови та Казахстану були учасниками XIV Міжнародного фестивалю-конкурсу дитячої та юнацької творчості „Весела веселка – 2013”, який проходив на базі Одеської обласної фі-

лармонії. Ансамбль народного танцю „Роздолля” Сибірського Федерального університету став володарем найвищої нагороди – Гран-прі.

На Співочому полі у Києві пройшов X Міжнародний етнічний фестиваль „Країна Мрій”. У дійстві, яке тривало протягом 6–7 липня, взяли участь близько 350 музикантів із п’ятнадцяти країн світу, зокрема, „Red Cardel”, „Nery and Co” (Франція), „Палац”, „Vuraј” (Білорусь), „Trebunie Tutki” (Польща), А. Далідзе (Грузія), „Fatima Spar” (Австрія), „Papa Duke Band” & О. Скрипка (Україна – Канада). На території фестивалю працювало 8 сцен: 4 музичні, 1 танцювальна і 3 літературні. Зокрема відвідувачів знайомили з літературою етнічних спільнот, наприклад, з творчістю українських болгар і вірмен.

З 13 по 14 липня на київському аеродромі „Чайка” пройшов британський Фестиваль танцювальної музики „Global Gathering Ukraine 2013”. Серед учасників, зокрема, С. Анжелло (Греція), тріо „Above & Beyond” (Велика Британія), „Fedde le Grand” (Голландія), дует „Cosmic Gate” (Німеччина) та ін.

Офіційні делегації з Польщі, РФ, Білорусі, Хорватії, Грузії 26-28 липня у м. Новоград-Волинський взяли участь у заходах Міжнародного літературно-мистецького свята „Лесині джерела”, приуроченого 100-річчю від дня смерті Лесі Українки та 50-річчю створення музею Лесі Українки. Різноманітна програма урочистостей завершилася вечірнім святковим концертом майстрів мистецтв та творчих колективів України, РФ, Грузії та Білорусі. У святкуваннях брав участь заступник Міністра культури України В. Балорко.

Музичне наповнення XI Міжнародного фестивалю „Артполе – 3”, який проходив у селі Уніж Івано-Франківської області представили більше 20 гуртів, зокрема „Evolution Dejavu” (Чехія), „Red Cardell” (Франція), „НагУаль” (Білорусь), „Magiviz” (Туреччина), „Faarao Pirttikangas” (Фінляндія), „Enchanted hunters” (Польща), „Рви Меха Оркестр” (РФ) та багато інших. Найбільшою інтригою цьогорічного фестивалю стала нічна експериментальна сцена, на якій відбувалися різні театральні дійства, зокрема, була показана давня індійська легенда „Король і труп”, яка розповідає про віртуозну гру індійця Шими (Sheema Mukherjee) на ситарі.

Виконавці з України, РФ та країн Європи виступили на головній сцені Міжнародного музичного фестивалю „The Best City.UA” який проходив з 12 по 14 липня у Дніпропетровську в заміському парку „Новоселиця”, зокрема, „Scorpions” (Німеччина), „Mumiу Troll” (РФ), „Hurts” (Велика Британія). У рамках фестивалю пройшли також: ярмарок виробів традиційного Петриківського розпису, етно-шоу „Як козаків на Січ приймали” театру козацького бою „Спас” та реконструкція Хотинської битви 1621 року.

Артисти з України, Білорусі, Грузії, Азербайджану, РФ, Швеції взяли участь у XV Міжнародному фестивалі-конкурсі естрадно-циркових дитячих та юнацьких колективів „Понтійська арена – 2013”, що проходив у Севастополі з 27 червня по 6 липня. Виступи учасників оцінювало компетентне журі у складі 18 чоловік – представників різних країн світу, зокрема Швеції, Польщі, Грузії, РФ. У рамках цього річного фестивалю було проведено XIII Європейську конференцію народної культури „Джерела та шляхи традиційних європейських культур у XXI столітті” за підтримки Комісії з науки і дослідження Центральної та Східної Європи Міжнародної організації з вивчення народного мистецтва та Міністерства культури України. У складі наукового комітету конференції була проф. А. Бжозовська-Крайка (голова Міжнародної комісії з науки і дослідження Центральної та Східної Європи Міжнародної організації з вивчення народного мистецтва (IOV), Університет ім. Марії Кюрі-Склодовської, Люблін, Польща).

XII Міжнародний дитячий фестиваль „Змінимо світ на краще” у міжнародному дитячому центрі „Артек” зібрав разом понад 700 дітей із 62 країн світу. Вперше до складу учасників приєдналися діти з Андорри, Ірландії, Іспанії, Словаччини, Кореї та Сенегалу.

За участю митців України та Молдови пройшов II Міжнародний літературно-мистецький фестиваль „Русалка Дністрова” на Вінниччині. Упродовж трьох днів свято тривало на території трьох прикордонних районів: Могилів-Подільського, Ямпільського і Піщанського. Крім виступів художніх колективів, представлення робіт художників та майстрів народного мистецтва з України та Молдови, учасникам презентували альманах „Русалка Дністрова”. А в сусідніх районах Молдови, місцях компактного проживання українців, представники Національної спілки письменників України вручили бібліотечки художньої літератури сучасних українських авторів.

Представники українських, російських, англійських і французьких військово-історичних клубів у районі Севастополя провели реконструкцію бою у рамках Міжнародного військово-історичний фестивалю „Балаклавська балада”. Захід відвідав британський принц М. Кентський, який прилетів в Україну разом з членами британського авіаклуба „Air Squadron”. В ексклюзивній театралізованій реконструкції було задіяно 150 учасників з 12 клубів любителів історії України і РФ.

### **За кордоном**

Черкаський державний академічний заслужений український народний хор з програмою, присвяченою наступному 200-річному ювілею Тараса Шевче-

нка, взяв участь у VI Міжнародному фестивалі музики, мистецтва і фольклору в Білостоці (Польща).

## **Театральні фестивалі**

### **В Україні**

З 16 по 20 липня на Трухановому острові у Києві відбувся українсько-російський фестиваль театрів імпровізації глядацьких історій „Плейбек-БОРЩ”. Плейбек-театр – вид театру імпровізації, де автором сценарію є сам глядач. У рамках програми пройшли заходи: повноформатні виступи більше десяти плейбек-команд з України та РФ; майстер-класи; навчальні плейбек-театральні групи – доросла і дитяча; круглий стіл „Плейбек-театр як психологічна практика і соціальний продукт: можливості та застереження”; екскурсійна та розважальна програма.

22 театральні колективи з України, Білорусі та Польщі взяли участь у IX Міжнародному фестивалі молодіжних та дитячих театрів „Південні маски”, що проходив у Коблево Миколаївської області, Южному Одеської області та Одесі.

У Євпаторії з 1 по 7 липня 27 колективів (дитячі, студентські та професійні театри з України, РФ та Прибалтики) взяли участь у XVIII Міжнародному фестивалі „Земля. Театр. Діти”, який традиційно організовує Міжнародний дитячий центр-комплекс „Золотий ключик”. Тема фестивалю цього року – „Подорож в казку”. Відкрили фестиваль театралізований хід, грандіозне шоу просто неба і традиційний феєрверк. А в день закриття відбулося урочисте вручення Премії Олега Пермякова I і II ступеня в області театрального мистецтва. У рамках фестивалю відбувся Міжнародний проект „Театральна фотографія”, в якому взяли участь фотографи з різних куточків планети та Конкурс театрального капусника.

## **Гастролі**

### **В Україні**

Американський ансамбль „Kronos Quartet” зі світовою прем’єрою „Чорнобиль. Жнива” виступив у приміщенні Національного драматичного театру ім. І. Франка. Ансамбль приїхав в Україну в такому складі: перша скрипка – Д. Гаррінгтон (основоположник і незмінний лідер ансамблю), друга скрипка – Д. Щерба, альтист Х. Датт і віолончелістка С. Ян.

На майданчику перед будівлею Київської міськдержадміністрації відбувся концерт Молодіжного симфонічного оркестру з голландського міста Твенте. Захід приурочено до 20-річчя підписання договору про дружбу та співпрацю між Печерською райдержадміністрацією у м. Києві та муніципалітетом м. Хоф ван Твенте провінції Оварайсел (Нідерланди).

У Київському інституті музики ім. Р. Глієра традиційно пройшла Міжнародна „Літня музична академія”. Цього року в Академії брали участь 53 виконавці з Австралії, Канади, Норвегії, Польщі, Росії, США, Туреччини та України. Майстер-класи вели професори, відомі виконавці: Я. Касман (США) – професор Алабамського університету в Бірмінгемі, Ю. Кот (Україна) – професор Національної музичної академії України ім. П. Чайковського і В. Руденко (РФ) – соліст Московської державної академічної філармонії. Секрети гри на скрипці слухачам Академії розкрили М. Лакірович (США) – професор „Longy School of Music” у Бостоні та О. Похановський (Канада) – професор університету Манітоба (Канада), а про тонкощі віолончельної гри музикантам розповів В. Пантелеев (США) – професор „Brooklyn College in the City University” та музичної школи „Lucy Moses” у Нью-Йорку.

В Україні також гастролювали: рок-групи „Depeche Mode” та „Motorhead” (Велика Британія); гурти „Papa Roach”, „Bloodhound gang”, „The Killers” (США); проект „Modio. Yann Destal” (Франція).

### **За кордоном**

Севастопольський муніципальний симфонічний оркестр під керуванням заслуженого діяча мистецтв України В. Кіма з 18 червня до 10 липня перебував з гастролями у Республіці Корея. Гастролі були організовані спільно Посольством України в Республіці Корея та Корейською Асоціацією міжнародних культурних обмінів. У рамках гастрольного туру 3 липня відбувся концерт у Сеулі, під час якого музиканти презентували глядачам твори світових класиків, а на завершення виконали „Севастопольський вальс”, що є музичною візитівкою міста Севастополь.

### **Театр**

#### **В Україні**

Прем'єрний спектакль „Прощай, Юда”, поставлений популярним польським артистом театру і кіно, режисером А. Щитко за п'єсою І. Прединського, перекладеною українською мовою В. Саганом – професором Харківського державного педагогічного університету ім. Г. С. Сковороди було показано на малій сцені „Березіль” Харківського академічного драматичного театру ім. Т. Г. Шевченка. Прем'єрі передувала прес-конференція за участю адміністративно-художнього керівництва театру, генерального консула Республіки Польща в Харкові Я. Граната.

### **Виставки**

#### **В Україні**

Виставку „Російський експресіонізм” московського художника В. Казаріна (РФ) було відкрито у київській галереї „Триптих АРТ”. 15 представлених

робіт датовані 90-ми роками минулого століття і переважно належать до зібрання відомого київського колекціонера І. Диченка.

У донецькому арт-центрі „Ізоляція” відбулася виставка „Турбореалізм. Прорив”. Куратори виставки – В. Іванова з України й А. Піндера з Польщі – об’єднали роботи за 2012 рік 6 художників із Бразилії, Франції, Німеччини, Великої Британії, України та Нової Зеландії.

Скульптор із Ізраїлю Б. Ігор у гірськолижному курорті „Буковель” взяв участь у пленері „Гомін карпатських легенд”, під час якого митці під відкритим небом відтворювали у камені образи карпатських легенд.

### **За кордоном**

3 липня у м. Бон (Німеччина) було відкрито виставку „Крим. Золотий півострів у Чорному морі”. Її експозицію склали понад дві тисячі унікальних експонатів з шести українських музеїв: Музею історичних коштовностей України, Національного заповідника „Херсонес Таврійський”, Бахчисарайського історико-культурного заповідника, Керченського історико-культурного заповідника, Центрального музею Тавриди та Одеського археологічного музею. Серед них археологічні знахідки – зразки грецької архітектури, китайські скриньки, сарматське золото, римські монети, єгипетські скарабеї, прикраси гунів та готів, датовані з 5 століття до н.е. до 5 століття н.е., знайдені на території південної України та Криму. Метою виставки є демонстрація переплетення двох культур, злиття східної і західної цивілізацій на одній території України. Виставка триває під патронатом Прем’єр-міністра федеральної землі Північний Рейн – В. Х. Крафта та експонуватиметься у Боннському Краєзнавчому музеї з 4 липня 2013 року по 19 січня 2014 року.

У м. Сопот (Польща) у Державній галереї мистецтв за підтримки Президента України В. Януковича з 26 червня до 28 вересня триватиме виставка „Шедеври польського живопису зі збірки Львівської національної галереї мистецтв”. До виставки видано каталог, у якому, крім репродукцій, містяться дані про експонований твір, короткі біографічні дані про автора та інформація про сюжет картини. Автор каталогу – І. Хомин, куратор виставки, головний зберігач фондів Львівської національної галереї мистецтв ім. Бориса Возницького. На виставці представлено 125 творів польських художників з кінця XVIII ст. до кінця 30-х років XX ст. Серед представлених митців імена таких відомих художників як М. Бачареллі, Б. Беллото, Ж.-П. Норблін, В. Леопольський, А. Гроттгер, Я. Матейко, С. Хлебовський, Г. Семірадський, Ю. та В. Коссаки, В. Прушковський, Я. Мальчевський, Я. Станіславський, О. Бознанська, Ю. Меґгоффер, К. Сіхульський, Ю. Брандт, З. Валішевський, С. Дембіцький, Е. Ерб та багато інших.

У кишинівському культурно-інформаційному центрі при Посольстві України в Республіці Молдова відкрилася персональна виставка виробів деко-

ративно-прикладного мистецтва українки О. Буряк, яка є членом Співки народних майстрів Молдови. Виставка приурочена до ювілею художниці.

Виставка давнього національного одягу з колекції Музею народної архітектури та побуту у Львові „Шевченківський гай” триватиме у музеї „Майхауген”, що у норвезькому місті Ліллехаммері. Це – одяг Західної України: чорнобіла графічна вишивка Сокальщини, Яворівщини, Жидачівщини, жіночий і чоловічий святковий одяг та аксесуари.

### **Фотовиставки**

#### **В Україні**

Художні фотографії литовського майстра Й. Кальвяліса були представленні у приміщенні Національного музею Тараса Шевченка.

### **Книжкові виставки**

#### **За кордоном**

Повний переклад смислів Корану з арабської мови старшого викладача кафедри релігієзнавства Національного університету „Острозька академія”, кандидата історичних наук М. Якубовича побачив світ у Центрі імені короля Фагда (Медина, Саудівська Аравія). Над перекладом науковець працював протягом 5 років. Книга містить арабський оригінал, український переклад смислів та коментарі, укладені перекладачем на основі класичних авторитетних тлумачень Корану. Передмова до видання написана очільником Міністерства ісламських справ Королівства – Саліхом Аль аш-Шейхом. Видання розповсюджуватиметься на благодійній основі як пожертва короля Абд аль-Азіза Аль Сауда україномовним читачам. Воно також цікаве тим, що є першою україномовною книгою, виданою в Саудівській Аравії.

### **Кіно**

#### **В Україні**

До конкурсної програми IV Одеського міжнародного кінофестивалю, що відбувся 12 липня у приміщенні Одеського театру опери та балету увійшли стрічки 11 режисерів із США, Великобританії, Ізраїлю, Грузії, Італії, Польщі, Німеччини, Румунії, Франції, Індії, РФ та України. На відкритті фестивалю були присутні представники дипломатичного корпусу, акредитованого в Україні, – Надзвичайний і Повноважний посол Держави Ізраїль Й. В. Реувен Дін ель, Надзвичайний і Повноважний посол Чеської Республіки І. Почух, Генеральні та Почесні консули, акредитовані в Одесі та ін. Гран-прі фестивалю, статуетку „Золотою Дюка”, за результатами глядацького голосування отримав фільм „Географ глобус пропив” російського реж. О. Велединського. Кращою режисерською роботою визнали фільм „Ланчбокс” Р. Батра з Індії. Приз за кращу акторську роботу отримали Л. Баблуані і М. Бокерія (Грузія), виконавиці головних ролей у фільмі „У цвіту” режисерів Н. Еквтімівшілі і С. Гросса.

Стрічки режисерів з Південної Кореї, США, Бразилії, Швеції-Данії та Польщі представлено на Фестивалі короткометражних фільмів „Future Shorts”, який проходив у кінотеатрах Києва, Харкова, Донецька, Запоріжжя, Чернівців, Одеси, Львова та Вінниці. „Future Shorts” – провідний міжнародний бренд короткометражного мистецтва, який з 2003 року збирає найобширніший і еkleктичний архів оригінальних та титулованих фестивальними нагородами фільмів з усього світу. У цьогорічній програмі: „38–39 ° C” (реж. К. Кангмін, Південна Корея), „Кажуть, собаки бачать все...” (реж. Г. Паренте, Бразилія), „Крісло” (реж. Д. Грейнджер, США), „Мікі любить купатися” (реж. Ф. Кемпф, Швеція-Данія), „Свисток” (реж. Г. Заріжний, Польща), „Удар батагом” (реж. Д. Шазель, США).

Гості з Великої Британії, Австрії, Польщі, Литви, Швейцарії та РФ взяли участь у VI Міжнародному фестивалі короткометражних фільмів „Wiz-Art”, що проходив з 23 по 28 липня у Львові. Серед спеціальних гостей Львова – директор Лондонського фестивалю Ф. Ілсон з підбіркою британських фільмів, М. Сіґріст, режисерка та акторка зі Швейцарії, а також режисери К. Штаніке (Німеччина), Р. Забараускас (Литва), Ф. Похлатко (Австрія) та ін. Гран-прі „Wiz-Art” 2013 – „Можливо”, Ф. Похлатко (Австрія). Спеціальну відзнаку журі отримав фільм „Хамон”, І. Лопез (Велика Британія). Нагороду за найкращий сценарій – „Недоношений”, Г. Енгер (Норвегія). Приз за найкращу режисуру – „Річка”, Т. Незервей (Австралія).

Сім стрічок з Іспанії, Німеччини, Канади, Франції, Швеції та Фінляндії, які побували на багатьох зарубіжних кінофестивалях і стали лауреатами престижних нагород, показали українським глядачам у Києві, Харкові та Одесі у рамках Міжнародного фестивалю „Best Summer Shorts – 2013”, зокрема, „Всіх звуть Роберт” (Франція) і „Ніч, яку варто пам’ятати” (Швеція).

### **За кордоном**

Фільм О. Балагури „Час життя об’єкта в кадрі” отримав спеціальну відзнаку Жоржа де Бореґар на Міжнародному фестивалі документального кіно в Марселі (Франція), а фільм Д. Онищенко „Істальгія” на XXXXII Любуському кінофестивалі у польському містечку Лагув-Бронзове Ґроно.

Художній фільм „Параджанов” спільного виробництва України, Франції, Грузії й Вірменії було представлено у конкурсній програмі XXXXVIII Міжнародного кінофестивалю у чеському місті Карлові Вари. Також, як знак пошани до українського автора, організатори представили ретроспективний показ фільмів реж. К. Муратової „Довгі проводи” і „Короткі зустрічі”.

У позаконкурсній програмі 35 Московського міжнародного кінофестивалю (РФ) відбулася прем’єра фільму українського кінорежисера К. Муратової „Вічне повернення”.

## **Культурні товариства ,центри В Україні**

Підписанням угоди про співпрацю та створення Інституту Конфуція завершився візит китайської делегації з педагогічного університету Тяншуй міста Ланьчжоу (КНР) до Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (ПНУ). Інститут Конфуція стане першим науково-освітнім та культурним осередком на території Західного регіону, де вивчатимуть не тільки мову, а й філософію, культуру, мистецтво Китаю. За словами ректора університету І. Цепенди, нова інституція стане містком міжцивілізаційного діалогу та міждержавного обміну досвідом, уможливить студентські і викладацькі академічні взаємини та реалізацію спільних наукових проєктів. У свою чергу, ректор педагогічного університету Тяншуй Ду Сунці підкреслив, що дедалі більше людей у світі прагнуть вивчати китайську мову, культуру, літературу та економіку. Саме тому і виникла ідея створення та поширення центрів Інституту Конфуція. В Україні центри Інституту Конфуція уже функціонують у Луганську, Києві та Харкові.

Матеріал підготувала

***Ю. Я. Шевердіна,***

редактор відділу

НАУІ Інформцентру з

питань культури та мистецтва

Комп'ютерне опрацювання та редагування ***І. Г. Піленко***

Підписано до друку 15.08.2013. Обл.-вид. арк. 0,75. Б/т. Зам. 84. Безплатно

---

Ротапринт НПБ України, Київ-1, Грушевського, 1. Тел. 278–85–12